



Korean Ladder Study Note

축하드립니다 / 삼가 조의를 표합니다

Congratulations and Condolences

Level	Topic	Focus
B1 · Intermediate TOPIK 3	Conversation Greetings & Basics	축하드립니다 / 삼가 조의를 표합니다 Congratulations and Condolences

Study Links

Open this lesson on Korean Ladder

<https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CONV-GRT-002>

Watch the full video on YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=z8Sf2xEaf34>

Visit [koreanladder.com](https://www.koreanladder.com) for all free lessons

<https://www.koreanladder.com>

Core Idea

Okay, situation time. Weddings, promotions, new babies, funerals. I always freeze. What are we listening to today?

오늘 대화는 회사에서 일어나요. 두 동료가 이야기하는데, 좋은 소식과 슬픈 소식이 한 대화에 같이 나와요. Two coworkers, one happy moment, one sad one.

세 가지를 들어 보세요. 첫째, 축하할 때 어떤 표현을 쓰는지. 둘째, 준호 씨가 왜 저녁 약속을 거절하는지. 셋째, 마지막에 제가 무엇을 걱정하는지. Listen for the congratulation words, the reason for saying no, and my worry at the end.

그럼 자연스러운 속도로 들어 볼게요.

Conversation Snapshot

Speaker	Korean	Meaning
Hana	준호 씨, 과장으로 승진하셨다면서요? 진심으로 축하드려요. —	Junho, I heard you got promoted to manager. Sincere congratulations.



Speaker	Korean	Meaning
Junho	아, 감사합니다. 다 팀원들 덕분이죠. —	Oh, thank you. It's all thanks to the team.
Hana	그동안 고생 많이 하셨잖아요. 정말 잘됐네요. 오늘 저녁에 축하 자리라도 할까요? —	You worked so hard all this time. That's really great. Should we celebrate tonight?
Junho	마음은 감사한데, 오늘은 좀 어려울 것 같아요. 박 부장님 어머님께서 어젯밤에 돌아가셨대요. —	I appreciate the thought, but tonight might be hard. Director Park's mother passed away last night.
Hana	아... 저는 몰랐어요. 그럼 오늘 장례식장에 가시는 거예요? —	Oh... I didn't know. So you're going to the funeral hall today?
Junho	네, 퇴근하고 바로 가려고요. 같이 가실래요? —	Yes, right after work. Would you like to come with me?
Hana	네, 같이 가요. 그런데 부장님께 뭐라고 말씀드려야 할지 모르겠어요. —	Yes, let's go together. But I don't know what I should say to him.
Hana	준호 씨, 과장으로 승진하셨다면서요? 진심으로 축하드려요. —	Junho, I heard you got promoted to manager. Sincere congratulations.

Vocabulary & Useful Expressions

Word	Meaning	Example
진심으로 축하드려요 jinsimeuro chukadeuryeoyo	Sincere congratulations. (I truly congratulate you.)	Let's mine some phrases. That very first congratulation line sounded super polished.
결혼 진심으로 축하드립니다 gyeolhon jinsimeuro chukadeurimnida	Sincere congratulations on your wedding.	앞에 무슨 일인지만 붙이면 돼요. 결혼 진심으로 축하드립니다. 승진 축하드려요. Just put the event in front.
출산 축하드려요 · 득남 축하드려요 · 득녀 축하드려요 chulsan · deungnam · deungnyeo chukadeuryeoyo	Congrats on the birth · on your baby boy · on your baby girl	네, 같아요. 출산 축하드려요. 아들이면 득남, 딸이면 득녀라는 말도 써요. 득남 축하드려요. These are slightly formal words for having a son or a daughter.
정말 잘됐네요 jeongmal jaldwaenneyo	That's really great. (It turned out so well.)	Next, the native reaction. Something like 'oh, that worked out so well'?



Word	Meaning	Example
마음은 감사한데 오늘은 좀 어려울 것 같아요 maeumeun gamsahande oneureun jom eoryeoul geot gatayo	I appreciate the thought, but today might be a bit difficult.	And the connector. The way Junho said no without sounding cold.
삼가 조의를 표합니다 samga jouireul pyohamnida	I respectfully express my condolences.	장례식장에서는 말을 길게 하지 않아요. 짧고 조용하게. Less is more. 가장 격식 있는 표현은 '삼가 조의를 표합니다'예요.
얼마나 상심이 크세요 eolmana sangsimi keuseyo	You must be so heartbroken.	So what do people actually say out loud, face to face?
뭐라고 위로를 드려야 할지 모르겠습니다 mworago wireul deuryeoya halji moreugetseumnida	I don't know what words could comfort you.	아니면 '뭐라고 위로를 드려야 할지 모르겠습니다.' I don't know what words could comfort you. 사실 이 말이 제일 솔직하고 따뜻해요.



Grammar / Structure Notes

진심으로 축하드려요

진심으로 축하드려요 — Sincere congratulations. (I truly congratulate you.)

축하해 → 축하해요 → 축하드려요 → 축하드립니다

진심으로 축하드려요

진심으로 축하드려요 — Sincere congratulations. (I truly congratulate you.)

축하해 → 축하해요 → 축하드려요 → 축하드립니다

결혼 진심으로 축하드립니다

결혼 + 진심으로 + 축하드립 + 니다 — Sincere congratulations on your wedding.

앞에 무슨 일인지만 붙이면 돼요. 결혼 진심으로 축하드립니다. 승진 축하드려요. Just put the event in front.

결혼 진심으로 축하드립니다

결혼 + 진심으로 + 축하드립 + 니다 — Sincere congratulations on your wedding.

And for a new baby? Same frame?

출산 축하드려요 · 득남 축하드려요 · 득녀 축하드려요

출산 축하드려요 · 득남 축하드려요 · 득녀 축하드려요 — Congrats on the birth · on your baby boy · on your baby girl

득남 = 아들, 득녀 = 딸 (조금 격식 있는 말)

Pronunciation Loop

Phrase	How to practice
축하드립니다	Listen once, repeat twice, then speak at natural speed.
삼가 조의를 표합니다	Listen once, repeat twice, then speak at natural speed.

Self-Check

- 1 Say 축하드립니다 / 삼가 조의를 표합니다 three times: slow, natural, then inside a short sentence.
- 2 Write one original sentence that was not in the video.
- 3 Rewatch the YouTube lesson and pause when the same pattern appears.

Related / Subsequent Studies



Lesson	Why study it next	Link
환영합니다 / 초대해 주셔서 감사합니다 Greeting as Host and Guest	B1 Conversation: compare 환영합니다 / 초대해 주셔서 감사합니다 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CONV-GRT-001
괜찮아요 / 괜찮으세요 Saying 'It's Okay' and Checking If Someone Is	A1 Conversation: compare 괜찮아요 / 괜찮으세요 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A1-CONV-GRT-006
다녀오겠습니다 / 다녀왔습니다 Everyday Coming-and-Going Greetings at Home	A2 Conversation: compare 다녀오겠습니다 / 다녀왔습니다 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CONV-GRT-002
실례합니다 / 잠깐만요 Excusing Yourself and Getting Past People	A1 Conversation: compare 실례합니다 / 잠깐만요 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A1-CONV-GRT-004

My Notes

Your ladder to fluent Korean. This PDF, the website, and the video lessons are free for personal study.